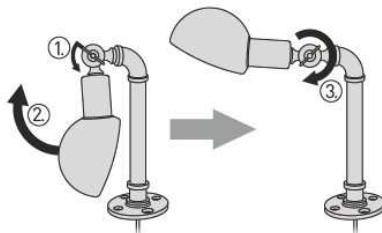


zolux

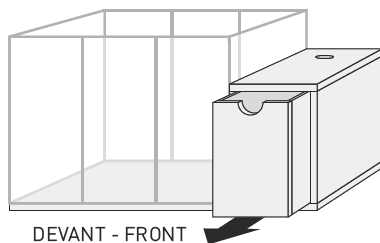
Importé & distribué par / Dystrybuca / Distribuito da / Distribuido por :
 ZOLUX S.A.S - FRANCE - 141, Cours Paul Doumer - 17100 SAINTES
 ZOLUX POLSKA sp z o.o. - POLSKA - Łęski 10A - 99200 PODDERICE
 ZOLUX ITALIA s.r.l. - ITALIA - Via Caduti di Amola 17 - 40132 BOLOGNA
 ZOLUX IBERIS S.L. - ESPAÑA - C/ Francesc Layret 13 - 08630 ABRERA

www.zolux.com

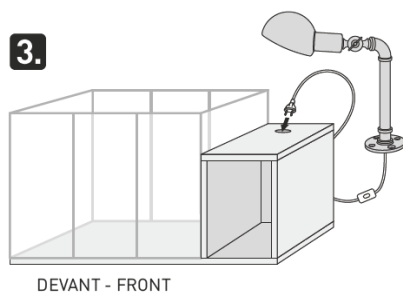
1.



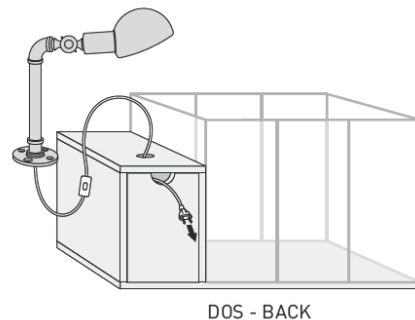
2.



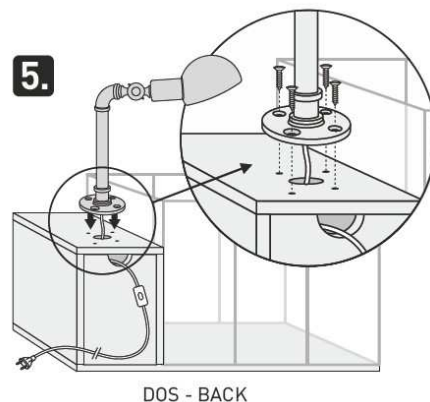
3.



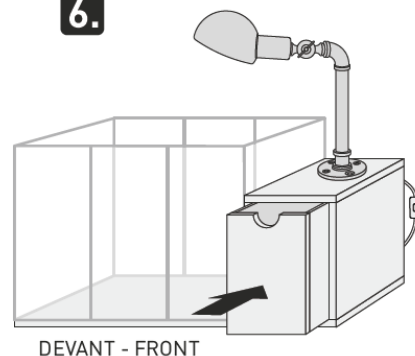
4.



5.

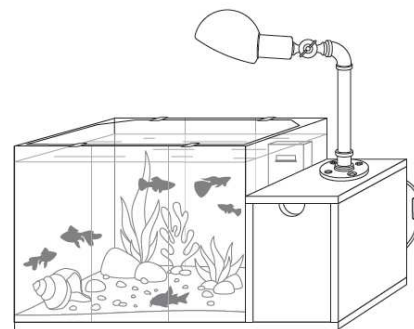


6.



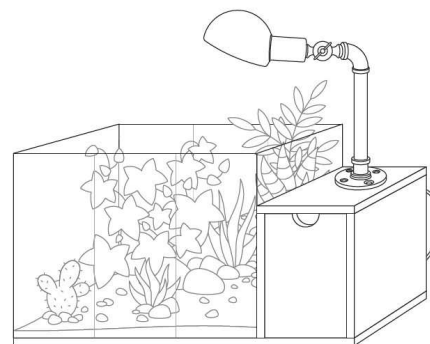
AQUARIUM

Pour poissons avec eau et filtre.
 For fishs, with water and filter.



PLANTARIUM

Pour plantes, sans eau et Sans filtre
 For plants, without water and without filter.



E

Merci d'avoir choisi ZOLUX pour votre aquarium/Plantarium. Lisez avec attention ce document et le conserver, afin de vous y référer à nouveau si cela s'avère nécessaire. Adaptez les données à la version de votre matériel.

I) CONSIGNES DE SECURITE.

. Ce matériel ne peut pas être installé et/ou utilisé par un enfant de moins de 14 ans, à moins d'être accompagné d'un adulte en possession de ses capacités physiques, sensorielles et mentales.

. De même, le nettoyage et la maintenance de ce matériel ne pourront être confiés à un enfant que s'il est sous la surveillance d'un adulte en possession de toutes ses facultés.

. L'adulte qui accompagne l'enfant devra lui indiquer les étapes successives à suivre afin de s'assurer qu'elles soient respectées dans leur chronologie.

. Les enfants ne doivent pas jouer avec ce matériel.

. Ce matériel doit être protégé par un disjoncteur différentiel ou toute autre système de sécurité électrique adapté.

. Avant toute intervention ou manipulation sur ce matériel, débranchez l'alimentation.

. S'assurer que la prise de l'appareil est protégée de l'eau. Maintenir le cordon d'alimentation sous forme de "U" (voir schéma A) pour éviter l'entrée d'eau dans les prises en cas de ruissellement le long du cordon. Les emballages, sacs en plastique et les films doivent être conservés hors de la portée des enfants (Risques d'asphyxie).

. Le matériel ne doit pas être utilisé s'il paraît ne pas être en état de fonctionnement. (Risques d'électrocution).

II) GARANTIES.

. Ce matériel est conçu et fabriqué avec une attention particulière. Durant son assemblage des contrôles qualité sont réalisés à différentes étapes de sa fabrication. Malgré toute l'attention que nous portons à vous livrer un bien conforme, selon les conditions d'utilisations, l'environnement et autres facteurs externes, s'il était sujet à une défaillance, sachez qu'il est garanti durant les deux années après son achat. A l'exception des exclusions de garantie portées à votre connaissance ci-après.

. Votre matériel bénéficie, à ce titre, d'un bien conforme à la Directive 1999/44/CE garantie légale de conformité de deux années à partir de la délivrance du bien (Art. L.217-4 à L. 217-14 du Code de la consommation). Transposée par l'ordonnance n° 2005-136 du 17 février 2005 (article L. 112-4, L. 211-5, L. 211-12).

. Ce bien est également garantie contre les vices cachés (article 1641 à 1649 du Code Civil), et ce, pour une durée de deux années (2) à partir de la délivrance du bien.

Pour être prise en compte, l'acquéreur devra produire une preuve d'achat (facture, ticket de

caisse ou bon de garantie), dument complété, daté du jour de la délivrance du bien et du tampon de l'entreprise qui l'a vendu.

Par précaution, merci d'informer votre assurance de l'acquisition d'un aquarium (couverture dégâts des eaux).

III) EXCLUSIONS DE GARANTIE :

. Mauvaise manipulation.

. Utilisation du matériel dans une eau de température supérieure à 35° Celsius ou inférieur à 0°C.

. Non-respect des instructions d'utilisation.

. Travaux de réparation effectués par des tiers non habilités.

. Remplacement et montage de pièces de rechange qui ne sont pas d'origine.

. Utilisation non conforme et notamment :

. L'utilisation du matériel conçu pour fonctionner en immersion, sans que le niveau d'eau soit suffisant pour en assurer le bon fonctionnement.

. A contrario, l'immersion d'un matériel qui n'est pas conçu pour être utilisé dans l'eau.

. Une surtension ou un raccordement sur une source d'alimentation hors de la tension nominale d'alimentation du matériel (230 V) et de la fréquence (50 Hz).

. Les pièces dites "d'usures" et notamment celles considérées comme des consommables.

. Tout bri de verre survenu après l'achat n'est pas pris en charge par la garantie.

IV) PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT.

. Collecte séparée. Ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets domestiques usuels, mais dans un réceptacle de collecte séparée qui permette un recyclage sélectif des matériels électrique ou électronique. Se référer à la réglementation locale en vigueur.

V) DECLARATION DE CONFORMITE.

. ZOLUX SAS déclare que cet appareil et ces composants bénéficient d'une conformité C E. Il est conforme aux Directives citées ci-après et aux Normes qui s'y rattachent :

. 2014/30/UE du 26 février 2014 qui concerne la Compatibilité ElectroMagnétique (CEM).

. 2014/35/UE du 26 février 2014 qui concerne la mise en marché de matériel électrique destiné à être employé dans certaines limites de tension (LVD).

. 2011/65/UE du 8 juin 2011 relative à la limitation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques (RoHS).
VI) SERVICE APRES VENTE.

. Si votre matériel présente un dysfonctionnement ou une panne, vous pouvez contacter notre S.A.V. Ou si vous le souhaitez, vous adressez à votre détaillant.

S.A.V. ZOLUX :

Tél. : 05 46 74 96 66. - Fax. : 05 46 74 96 67 - Mail : sav@zolux.com

Horaires :

Du lundi au jeudi : 8 h – 12 h et 13 h – 17 h.

Vendredi : 8 h – 12 h et 14 h – 16 h.

Installation

A noter, Ce Produit peut être utilisé en Aquarium pour y introduire de l'eau et des poissons, dans ce cas il faudra utiliser le filtre, ou bien en plantarium où là il n'y aura que des plantes et pas de filtre.

Aquarium : Sortez votre aquarium de son emballage et posez-le sur le support en Bois.

Lampe :

1.Désserer la lampe (1) ouvrir le bras de la lampe (2) et resserrer la lampe à l'aposition souhaité.(3)

2. Sortir le tiroir

3.Passer le cable de la lampe dans le trou du dessus du meuble.

4.Passer le cable dans le l'ouverture du meuble à l'arrière.

5. Fixer la lampe à l'aide d'un tournevis ou d'une visseuse (non fourni)

6.Remettre le tiroir.

Puis brancher la lampe sur une prise.

Filtre : Fixer le filtre à la paroi de l'aquarium et se référer à la notice du filtre Cascade 30.

Chauffage (en option) : Certaines espèces nécessitant une température précise il sera alors nécessaire d'acheter un chauffage Aquaya de la marque ZOLUX (réf 336140 en blanc et 336141 en noir).(336142 en blanc ou 336143 en noir (chauffage préréglé) ou 336145 (chauffage réglable).

Mise en eau :

-Vous pouvez désormais remplir votre aquarium à votre goût en suivant l'ordre ci-après : sol nutritif, sol décoratif, décor et enfin plante.

-Remplir d'eau délicatement en versant par exemple dans une coupelle pour ne pas remuer et mélanger les sols.

-Il est conseillé d'utiliser un conditionneur d'eau puis des bactéries pourensemencer l'aquarium. Il est conseillé d'attendre au moins 3 semaines avant d'introduire des poissons ou invertébrés.

-Positionner les clips en plastique sur le couvercle en verre (2 devant et 2 à l'arrière) puis le poser sur l'aquarium. Les découpes sur le couvercle permettent le passage des câbles électriques et permettent de saisir le couvercle en toute sécurité.

-Connecter les prises électriques.

- Il est conseillé de brancher l'éclairage sur un programmeur ZOLUX (343020 et 343021) commencer par éclairer 6 heures par jour en continu puis augmenter de 30 minutes par semaine pendant 1 mois pour atteindre 8h d'éclairage par jour.

-Contrôler quotidiennement le fonctionnement du filtre et le nettoyer si besoin. Une baisse de débit est due à des masses de filtrations encrassées (les remplacer) ou un rotor (hélice) encrassé (démonter le bloc moteur et le nettoyer).

Entretien

Toujours débrancher le matériel électrique avant d'intervenir dans l'aquarium. Ne jamais utilisé de produits nettoyants ménagers. Nettoyer régulièrement les parois intérieures avec les outils adaptés (racloir, aimants, gant de nettoyage). Entretien le filtre régulièrement (voir notice).

EN

Thank you for choosing ZOLUX for your aquarium. Read this document carefully and keep it for future reference if necessary. Adapt the information to the version of your equipment.

I) SAFETY INSTRUCTIONS.

. This equipment should not be installed and/or used by children under the age of 14, unless supervised by adults in possession of their physical, sensory and mental faculties.

. Likewise, children should only be allowed to clean and maintain this equipment under the supervision of adults in full possession of their faculties.

. Adults supervising children should point out the series of steps to be followed to ensure that the tasks are carried out in the appropriate order.

. Children must not be allowed to play with this equipment.

. This equipment must be protected by a residual-current circuit breaker or another suitable electrical safety device.

. Disconnect from the mains power supply before handling the equipment or carrying out any other intervention.

. This equipment should not be thrown away with household waste at the end of life. For information on recycling procedures, contact the local authorities or your retailer.

. Keep all packaging, plastic bags and film-wrapping out of the reach of children (risk of suffocation).

. Do not use the equipment if it does not appear to be in an operational condition. (risk of electrocution).

II) WARRANTY.

. Special care has been given to the design and manufacture of this equipment. During assembly, quality control is performed at different stages of manufacture. Despite all our efforts to deliver an item which complies with the conditions of use, environmental requirements and other external factors, in the event of equipment failure, please note that it is under warranty for two years after the date of purchase. This does not cover the warranty exclusions described below.

. As an item complying with Directive 1999/44/EC, your equipment is covered by the legal warranty of conformity for two years from delivery of the item.

. This item is also under warranty for latent defects, for a period of two years (2) from delivery of the item.

. To exercise this warranty, the purchaser must provide proof of purchase (invoice, receipt or warranty), duly completed and dated on the day of purchase, and stamped by the seller.

III) WARRANTY EXCLUSIONS:

. Improper handling.

. Use of the equipment in water at a temperature greater than 35° Celsius.

. Non-compliance with the instructions for use.

. Repairs performed by unauthorised third parties.

. Replacement and assembly of spare parts which are not the original brand.

. Improper use, in particular:

. Use of equipment designed to function when fully immersed, without a sufficiently high level of water to ensure proper function.

. Conversely, immersion of equipment which is not designed for use in water.

. Overvoltage or connection to a power supply outside the nominal supply voltage for the equipment (230 V) and frequency (50 Hz). . Parts subject to "wear", particularly those perceived as consumables

Any glass breakage that occurs after the purchase shall not be covered by the warranty.

IV) ENVIRONMENTAL PROTECTION.

. Please contact the local authorities for information on recycling requirements and sorting instructions. Please follow these instructions to protect the planet.

V) DECLARATION OF CONFORMITY.

. ZOLUX SAS declares that this device conforms to CE requirements.

It therefore conforms to the directives listed below and the relevant standards:

. 2014/30/EU of 26 February 2014 relating to ElectroMagnetic Compatibility (EMC).

. 2014/35/EU of 26 February 2014 relating to the making available on the market of electrical equipment designed for use within certain voltage limits (LVD).

. 2011/65/EU of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (RoHS).

VI) AFTERSALES SERVICE.

. Please contact our aftersales service in the event of equipment failure or breakdown. You may also contact your retailer if you so wish.

ZOLUX Aftersales Service:

- Email: sav@zolux.com

Working hours:

Monday to Thursday: 8.00 a.m. – 12.00 p.m. and 1.00 p.m. – 5.00 p.m.

Friday: 8.00 a.m. – 12.00 p.m. and 2.00 p.m. – 4.00 p.m.

Installation

Please note that this product can be used as an aquarium to introduce water and fish, in which case the filter must be used, or as a plantarium where there will only be plants and no filter.

Aquarium: Take your aquarium out of its packaging and place it on the wooden stand.

Lamp:

1.Loosen the lamp (1) open the lamp arm (2) and tighten the lamp again to the desired position.(3)

2. Pull out the drawer

3.Run the lamp cable through the hole on top of the cabinet.

4.Run the cable through the opening on the back of the cabinet.

5. Secure the lamp using a screwdriver or impact driver (not supplied)

6.Put the drawer back in place

Then plug the lamp into the mains.

Filter: Attach the filter to the aquarium wall and refer to the instructions for the Cascade 30 filter.

Heater (optional): As certain species (particularly Betta) require a specific temperature, you will need to purchase a ZOLUX brand Aquaya heater (ref. 336140 in white, and 336141 in black).

(336142 in white or 336143 in black (preset heater) or 336145 (adjustable heater).

Filling with water:

-You can now fill your aquarium as you please, in the following order: nutrient base, decorative floor, decorations and, lastly, plants.

-Carefully fill with water, for example by pouring into a dish to avoid mixing the base layers.

-It is advisable to use a water conditioner, and then add bacteria to inoculate the aquarium. It is advisable to wait at least 3 weeks before introducing fish or invertebrates.

-Position the plastic clips on the glass lid (2 at the front and 2 at the rear) then place it on the aquarium. The cut-out sections on the lid are used to insert the electric cables and to hold the lid in complete safety.

-Connect the electric plugs.

- The light should be connected to a ZOLUX programme timer (343020 and 343021). Start by lighting for 6 hours a day continuously, then increase by 30 minutes per week for 1 month, reaching 8 hours of lighting per day.

-Check filter function daily, and clean the filter if necessary. Flow rate is reduced when the filtration masses become soiled (these should be replaced) or when the rotor (propeller) is clogged (dismantle and clean the motor unit).

Maintenance

Always disconnect the electrical equipment before doing any maintenance on the aquarium. Do not

use household cleaning products. Regularly clean the inner walls using suitable tools (scraper, magnetic brush, cleaning glove). Regularly maintain the filter (see instructions).

II

Grazie per aver scelto di equipaggiare l'acquario con i prodotti ZOLUX. Leggere attentamente le presenti istruzioni e conservarle per futuro riferimento. Adattare i dati alla versione del materiale in proprio possesso.

I) ISTRUZIONI DI SICUREZZA

. Questa attrezzatura non può essere installata o utilizzata da minori di 14 anni di età in assenza della supervisione di un adulto in possesso delle piene capacità fisiche, sensoriali e mentali.

. Analogamente, la pulizia e la manutenzione dell'attrezzatura non possono essere condotte da bambini privi della sorveglianza da parte di un adulto in possesso delle piene facoltà.

. L'adulto che sorveglia il bambino dovrà indicargli le varie tappe e prestare la massima attenzione al rispetto dell'ordine di esecuzione.

. I bambini non devono giocare con questa attrezzatura.

. Il sistema deve essere protetto da un interruttore differenziale o da un sistema di sicurezza analogo adeguato.

. Prima di qualsiasi intervento o manipolazione dell'attrezzatura, scollegare l'alimentazione.

. Non smaltire l'attrezzatura con i rifiuti domestici. Per informazioni sul corretto smaltimento e riciclaggio, contattare l'amministrazione locale o il proprio rivenditore.

. Conservare imballaggi, sacchetti in plastica e pellicole fuori dalla portata dei bambini (rischio di soffocamento).

. Non utilizzare l'attrezzatura se appare danneggiata o in cattivo stato di funzionamento. (rischio di elettrocuzione).

II) GARANZIE

. Questa attrezzatura è stata progettata con la massima cura e attenzione ai minimi dettagli. Durante le varie fasi dell'assemblaggio, sono stati eseguiti diversi controlli di qualità finalizzati a garantire la conformità del prodotto. Tuttavia, a seconda delle condizioni di utilizzo, ambientali e di altri fattori esterni, il prodotto potrebbe evidenziare un malfunzionamento. In tale evenienza, si potrà ricorrere alla garanzia valida

due anni a decorrere dalla data dell'acquisto. Fanno eccezione le esclusioni riportate qui di seguito.

. L'attrezzatura è conforme alla Direttiva 1999/44/CE che prevede la garanzia legale di conformità di due anni a partire dalla consegna del bene.

. Il prodotto è altresì garantito contro i vizi nascosti per una durata di due (2) anni dalla data di consegna del bene.

. Per far valere la garanzia, l'acquirente dovrà produrre una prova d'acquisto (fattura, scontrino o tagliando di garanzia) completa, riportante la data del giorno della consegna e il timbro del rivenditore.

III) ESCLUSIONI DI GARANZIA

. Errata manipolazione.

. Utilizzo dell'attrezzatura con una temperatura dell'acqua superiore a 35° Celsius.

. Mancato rispetto delle istruzioni di utilizzo.

. Interventi di riparazione effettuati da personale non autorizzato.

. Sostituzione e montaggio di ricambi non originali.

. Utilizzo non conforme e, in particolare:

. Utilizzo del materiale, progettato per lavorare in immersione, senza un livello d'acqua sufficiente a garantirne il corretto funzionamento.

. Viceversa, utilizzo in immersione di materiale non progettato per funzionare dentro l'acqua.

. Sovratensione o collegamento a una fonte di alimentazione diversa dalla tensione nominale (230 V) e di frequenza (50 Hz) richieste dall'attrezzatura. . I pezzi soggetti a usura e, in particolare, quelli considerati come materiali di consumo.

L'eventuale rottura del vetro dopo l'acquisto non è coperta dalla garanzia.

IV) TUTELA DELL'AMBIENTE

. Per le disposizioni in materia di riciclaggio e raccolta differenziata, rivolgersi alle amministrazioni locali competenti. La loro osservanza aiuta a salvaguardare il pianeta.

V) DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

. ZOLUX SAS dichiara che questo apparecchio è dotato di marchio CE.

Pertanto, è conforme alle Direttive riportate qui di seguito e alle relative Norme:

. 2014/30/UE del 26 febbraio 2014 relativa alla Compatibilità Elettromagnetica (CEM).

. 2014/35/UE del 26 febbraio 2014 che riguarda la commercializzazione di apparecchiature elettriche destinate all'uso in determinati limiti di tensione (LVD).

. 2011/65/UE dell'8 giugno 2011 relativa alla limitazione di determinate sostanze pericolose nelle attrezzature elettriche ed elettroniche (RoHS).

VI) SERVIZIO POST VENDITA

. Se l'apparecchiatura evidenziasse segni di malfunzionamento o un guasto, contattare il nostro servizio post vendita. In alternativa, è possibile rivolgersi al proprio rivenditore.

Servizio Post Vendita ZOLUX:

- E-mail: sav@zolux.com

Orari:

Dal lunedì al giovedì: 8:00 – 12:00 e 13:00 – 17:00

Venerdì: 8:00 – 12:00 e 14:00 – 16:00

Installazione

Si noti che questo prodotto può essere utilizzato in un acquario per introdurre acqua e pesci, per cui sarà necessario utilizzare il filtro, oppure in un plantario con sole piante e nessun filtro.

Lampada:

1. Svitare la lampada (1), aprire il braccio della lampada (2) e riavvitare la lampada nella posizione desiderata (3)

2. Estrarre il cassetto

3. Far passare il cavo della lampada attraverso il foro nella parte superiore del mobile.

4. Far passare il cavo attraverso l'apertura sul retro del mobile.

5. Fissare la lampada con un cacciavite o un avvitatore (non in dotazione)

6. Sostituire il cassetto

Quindi collegare la lampada a una presa di corrente.

Filtro: fissare il filtro alla parete dell'acquario e fare riferimento alle istruzioni del filtro Cascade 30.

Riscaldamento (optional): poiché alcune specie (soprattutto i pesci combattenti) richiedono una temperatura precisa, sarà necessario acquistare un riscaldatore Aquaya del marchio ZOLUX (rif. 336140 in bianco e 336141 in nero).(336142 in bianco o 336143 in nero (riscaldamento preimpostato) o 336145 (riscaldamento regolabile).

Aggiunta dell'acqua:

- Preparare l'acquario a piacimento rispettando il seguente ordine: fondo nutritivo, fondo decorativo, elementi decorativi e, infine, piante.

- Riempire con acqua, poco a poco, utilizzando ad esempio una tazza per non mescolare e mischiare i terreni.

- Si consiglia di utilizzare un prodotto condizionante per l'acqua e di promuovere la crescita di colonie batteriche in modo da creare le condizioni favorevoli all'interno dell'acquario. Si consiglia di attendere almeno 3 settimane prima di introdurre pesci o invertebrati.

- Posizionare le clip di plastica sul coperchio in vetro (2 anteriori e 2 posteriori), quindi chiudere l'acquario. Le aperture sul coperchio consentono il passaggio dei cavi elettrici e permettono di afferrare il coperchio in tutta sicurezza.

- Collegare le prese elettriche.

- Si consiglia di collegare l'illuminazione a un programmatore ZOLUX (343020 e 343021). Iniziare illuminando 6 ore al giorno ininterrottamente, quindi aumentare di 30 minuti a settimana per 1 mese per raggiungere 8 ore di illuminazione al giorno.

- Controllare giornalmente il funzionamento del filtro e pulirlo se necessario. Un calo di portata è dovuto a masse filtranti intasate (sostituirle) o ad un rotore (elica) intasato (rimuovere il blocco motore e pulirlo).

Manutenzione

Scollegare sempre le apparecchiature elettriche prima di qualsiasi intervento. Non utilizzare mai prodotti detergenti per uso domestico. Pulire regolarmente le pareti interne con gli strumenti appropriati (raschietto, magneti, guanto per la pulizia). Effettuare regolarmente la manutenzione del filtro (vedere le istruzioni).

PL

Dziękujemy za wybór produktów ZOLUX do wyposażenia akwarium. Proszę uważnie przeczytać niniejszy dokument i zachować go w razie konieczności ponownej konsultacji. Należy dostosować dane do posiadanych urządzeń.

I) ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

. Urządzenie nie może być instalowane lub używane przez dzieci poniżej 14. roku życia, o ile nie towarzyszy im osoba dorosła w pełni sprawna fizycznie, sensorycznie i intelektualnie.

. Również czyszczenia i konserwacji urządzenia nie można powierzać dzieciom bez nadzoru w pełni sprawnej osoby dorosłej.

. Dorosły, który towarzyszy dziecku, powinien wskazać mu poszczególne etapy prac, aby mieć pewność zachowania odpowiedniej kolejności.

. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.

. Urządzenie musi być zabezpieczone wyłącznikiem dyferencyjnym lub innym dostosowanym systemem bezpieczeństwa elektrycznego.

. Przed każdą interwencją lub manipulacją wyłączyć urządzenie z zasilania.

. Nie wyrzucać zużytego urządzenia wraz z odpadami komunalnymi. Skontaktować się z władzami lokalnymi lub sprzedawcą w celu uzyskania informacji o zasadach recyklingu.

. Opakowanie, torby plastikowe i folie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci (Ryzyko uduszenia).

. Urządzenie nie może być używane, jeżeli istnieje podejrzenie, że nie jest sprawne. (Ryzyko porażenia prądem).

II) GWARANCJE

. Urządzenie zostało zaprojektowane i wyprodukowane ze szczególną starannością. W czasie montażu przeprowadzono kontrole jakości na różnych etapach produkcji. Dokładamy starań, aby dostarczać klientom produkty zgodne ze specyfikacją, w zależności od warunków używania, środowiska i innych czynników zewnętrznych, a w razie usterki oferujemy gwarancję przez dwa lata od daty zakupu. Gwarancja nie dotyczy wyłączeń, które zostały wymienione poniżej.

. Urządzenie jest uznawane za zgodne z dyrektywą 1999/44/WE i jest objęte ustawową gwarancją zgodności w terminie dwóch lat od daty dostarczenia towaru.

. Gwarancja urządzenia obejmuje również wady ukryte przez dwa (2) lata od daty dostarczenia towaru.

. W celu skorzystania z gwarancji nabywca musi przedstawić dowód zakupu (faktura, paragon lub karta gwarancyjna) należyście wypełniony, zawierający datę dostarczenia towaru i pieczęć przedsiębiorstwa, które sprzedało towar.

III) WYŁĄCZENIA GWARANCJI

. Nieprawidłowa obsługa.

. Używanie urządzenia w wodzie o temperaturze przekraczającej 35°C.

. Nieprzestrzeganie instrukcji obsługi.

. Naprawy wykonywane przez nieuprawnione osoby trzecie.

. Wymiana i montaż części zamiennych, które nie są oryginalne.

. Używanie niezgodne z przeznaczeniem, a w szczególności:

. Używanie urządzenia zaprojektowanego do działania w zanurzeniu w miejscu, w którym poziom wody nie jest dostateczny, aby zapewnić prawidłowe funkcjonowanie.

. Zanurzenie urządzenia, które nie jest przeznaczone do działania w wodzie.

. Zbyt wysokie napięcie lub podłączenie do źródła zasilania poza napięciem znamionowym urządzenia (230 V) i częstotliwością znamionową (50 Hz). Części wymienne i części uznawane za zużywalne.

Wszelkie uszkodzenia szkła powstałe po zakupie nie są objęte gwarancją.

IV) OCHRONA ŚRODOWISKA

. Należy sprawdzić lokalne wymogi dotyczące recyklingu i zalecenia dotyczące sortowania.

Należy ich przestrzegać w celu ochrony środowiska naturalnego.

V) DEKLARACJA ZGODNOŚCI

. ZOLUX SAS oświadcza, że urządzenie ma oznaczenie zgodności CE.

Jest zatem zgodne z dyrektywami wymienionymi poniżej i powiązanymi z nimi normami:

. dyrektywą 2014/30/UE z dnia 26 lutego 2014 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do kompatybilności elektromagnetycznej,

. dyrektywą 2014/35/UE z dnia 26 lutego 2014 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do udostępniania na rynku sprzętu elektrycznego przewidzianego do stosowania w określonych granicach napięcia, . dyrektywą 2011/65/UE z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.

VI) SERWIS

. W razie niesprawności lub awarii urządzenia można skontaktować się z Działem Obsługi Posprzedażnej. Można również zwrócić się do sprzedawcy.

Serwis ZOLUX:

– e-mail: sav@zolux.com

Godziny:

Od poniedziałku do czwartku: 8:00–12:00 i 13:00–17:00

Piątek: 8:00–12:00 i 14:00–16:00

Instalacja

Ważne: Produkt może być wykorzystany jako

akwarium

poprzez wypełnienie go wodą i wprowadzenie do niego ryb.

W takim przypadku konieczne jest użycie filtra.

Produkt można wykorzystać także jako plantarium, w którym będą żyły wyłącznie rośliny, i w którym nie trzeba montować filtra.

Akwarium: Wyjąć akwarium z opakowania i umieścić na drewnianej podstawie.

Lampa:

1. Poluzować lampę (1) otworzyć ramię lampy (2) i ponownie zacisnąć lampę w wybranej pozycji. (3)
2. Wyciągnąć szufladę.
3. Przeciągnąć kabel lampy przez otwór na spodzie mebla.
4. Przeciągnąć kabel lampy przez otwór w tylnej ścianie mebla.
5. Zamocować lampę przy pomocy śrubokrętu lub wkrętarki (nie dołączone).

6. Włożyć szufladę.

Następnie podłączyć lampę do kontaktu.

Filtr: Zamocować filtr do ścianki akwarium i zapoznać się z instrukcją filtra Cascade 30.

Ogrzewanie (opcjonalne): Niektóre gatunki ryb (zwłaszcza bojowniki) wymagają precyzyjnie ustalonej temperatury, zatem konieczny będzie zakup ogrzewania Aquaya firmy ZOLUX (nr ref. 336140 w kolorze białym i 336141 w kolorze czarnym). (336142 w kolorze białym lub 336143 w kolorze czarnym (ogrzewanie wstępnie ustawione) lub 336145 (ogrzewanie regulowane).

Napełnianie wodą:

– Można wypełnić akwarium zgodnie ze swoimi preferencjami, stosując następującą kolejność: podłoże odżywcze, podłoże dekoracyjne, dekoracje i na koniec rośliny.

– Wypełnić delikatnie wodą, nalewając ją na przykład z miski, aby nie poruszyć i nie wymieszać podłoża.

– Zaleca się zastosowanie preparatu do uzdatniania wody oraz bakterii do zaszczerpienia w akwarium. Zaleca się odczekanie co najmniej 3 tygodni przed wprowadzeniem ryb lub bezkręgowców.

-Założyć plastikowe klipsy na szklaną pokrywę (2 z przodu, 2 z tyłu), a następnie umieścić ją na akwarium. Wycięcia w pokrywie umożliwiające przeprowadzenie przewodów elektrycznych, a także pozwalają bezpiecznie chwycić pokrywę.

– Podłączyć gniazda elektryczne.

– Zaleca się podłączanie oświetlenia do programatora ZOLUX (343020 i 343021); rozpocząć od oświetlania przez 6 godzin dziennie, następnie zwiększać o 30 minut tygodniowo przez miesiąc, aż do uzyskania 8 godzin oświetlenia dziennie.

– Codziennie sprawdzać działanie filtra i w razie potrzeby go czyścić. Spadek natężenia przepływu jest spowodowany zabrudzonymi wkładami filtra (wymienić) lub zabrudzonym wirnikiem (śrubą) (zdemontować blok silnika i wyczyścić go).

Konserwacja

Należy zawsze odłączyć sprzęt elektryczny przed rozpoczęciem pracy przy akwarium. Nie używać domowych środków czyszczących. Regularnie czyścić wewnętrzne ścianki za pomocą odpowiednich narzędzi (skrobak, magnesy, rękawica do czyszczenia). Regularnie konserwować filtr (patrz instrukcja).

CZ

Děkujeme vám, že jste si pro své akvárium vybrali výrobek značky ZOLUX. Pozorně si přečtěte tento dokument a uschovejte si jej, abyste jej mohli znovu využít v případě potřeby. Příspěbte údaje verzi svého zařízení.

I) BEZPEČNOSTNÍ POKYNY.

. Toto zařízení nesmí instalovat a/nebo používat děti do 14 let věku, pokud nejsou pod dohledem dospělé osoby s dostatečnými tělesnými, smyslovými a duševními schopnostmi.

. Čištění a údržba tohoto zařízení také nelze svěřit dítěti, pokud není pod dohledem dospělé osoby se všemi uvedenými schopnostmi.

. Dospělá osoba, která dítě doprovází, mu musí sdělit jednotlivé kroky, které je třeba dodržet, aby měla jistotu, že budou dodrženy ve správném pořadí.

. Děti si nesmějí hrát s tímto zařízením.

. Toto zařízení musí být chráněno diferenciálním jističem nebo jakýmkoli vhodným systémem elektrické bezpečnosti.

. Před jakýmkoli zásahem nebo manipulací s tímto zařízením odpojte napájení.

. Zkontrolujte, zda je zástrčka přístroje chráněna před vodou. Napájecí kabel držte ve tvaru písmene „U“ (viz schéma A), abyste zabránili průniku vody do konektorů v případě natečení podél kabelu. Obaly, plastové sáčky a fólie je nutno skladovat mimo dosah dětí (nebezpečí udušení).

. Toto zařízení se nesmí používat, pokud se nezdá být v dokonalém provozním stavu. (Riziko zásahu elektrickým proudem).

II) ZÁRUKY.

. Toto zařízení je navrženo a vyrobeno se zvláštní pečlivostí. Během jeho montáže probíhají kontroly kvality v různých fázích jeho výroby. Navzdory pozornosti, kterou věnujeme úsilí dodat vám správný výrobek v souladu s provozními podmínkami, prostředím a dalšími vnějšími vlivy, pokud se u něj vyskytne závada, je na něj poskytována záruka v délce dvou let po jeho zakoupení. Výjimkou jsou případy vyloučení ze záruky, které jsou uvedeny níže.

. Na vaše zařízení se v souladu se směrnicí 1999/44/ES vztahuje záruka souladu po dobu dvou let od okamžiku vydání zboží (Čl. L.217-4 – L. 217-14 spotřebitelského zákoníku). Prováděná nařízením č. 2005-136 ze dne 17. dubna 2005 (články L. 112-4, L. 211-5, L. 211-12).

. Záruka se vztahuje také na skryté vady (články 1641 až 1649 občanského zákoníku), a to po dobu dvou (2) let od vydání zboží.

Aby bylo možno záruku uznat, musí nabyvatel předložit doklad o zakoupení (faktura, pokladní doklad nebo záruční list) řádně vyplněný, označený datem vydání výrobku a razítkem prodejny.

Z preventivních důvodů informujte svou pojišťovnu o zakoupení akvária (krytí škod způsobených vodou).

III) ZE ZÁRUKY JSOU VYLOUČENY:

. Nesprávná manipulace.

. Používání zařízení ve vodě s teplotou nad 35 °C nebo pod 0 °C.

. Nedodržení pokynů pro používání stroje.

. Opravy provedené neoprávněnou třetí osobou.

. Výměna a montáž náhradních dílů, které nejsou původní.

. Nevhodné používání, zejména pak:

. Používání zařízení navrženého pro činnost pod vodou v situacích, kdy hladina vody není dostatečná a neumožňuje jeho správný provoz.

. A naopak, ponoření zařízení, které není určeno pro použití ve vodě.

. Přepětí nebo připojení ke zdroji napájení mimo nominální napětí pro napájení zařízení (230 V) a kmitočty (50 Hz).

. Tzv. „díly podléhající opotřebení“, zejména ty, které se považují za spotřební materiál.

Na případné rozbítky skla po koupi se záruka nevztahuje.

IV) OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ.

. Tříděný sběr. Tento výrobek nesmí být likvidován spolu s běžným domovním odpadem, ale jako tříděný odpad, který umožňuje selektivní recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Řiďte se platnými nařízeními ve vaší zemi.

V) PROHLÁŠENÍ O SHODĚ.

. ZOLUX SAS prohlašuje, že toto zařízení a jeho součástky splňují požadavky na shodu CE.

Splňuje ustanovení níže uvedených směrnic a souvisejících norem:

. 2014/30/EU ze dne 26. února 2014 o elektromagnetické kompatibilitě (CEM).

. 2014/35/EU ze dne 26. února 2014 o uvádění na trh elektrických zařízení určených pro použití v určitých omezeních napětí (LVD).

. 2011/65/EU ze dne 8. června 2011 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních (RoHS).

VI) PROPODEJNÍ SERVIS.

. Pokud vaše zařízení vykazuje poruchu nebo vadu, můžete se obrátit na náš poprodejní servis. Nebo pokud chcete, můžete se obrátit na svého prodejce.

Poprodejní servis. ZOLUX:

Tel. : 05 46 74 96 66. - Fax. : 05 46 74 96 67 - E-mail: sav@zolux.com

Pracovní doba:

Od pondělí do čtvrtka: 8 h – 12 h a 13 h – 17 h.

Pátek: 8 h – 12 h a 14 h – 16 h.

Instalace

Poznámka: tento výrobek lze použít jako akvárium pro ryby žijící ve vodě. V takovém případě bude nutné použít filtr. Z výrobku můžete rovněž vytvořit plantárium pouze s rostlinami. Zde nebude filtr zapotřebí.

Akvárium: Vyměte akvárium z obalu a postavte jej na dřevěný stojan.

Lampa:

1. Povolte šroub na svítidle (1), rozevřete rameno lampy (2) a utažením šroubu zafixujete svítilnu v požadované poloze.(3)

2. Vytáhněte zásuvku

3. Protáhněte kabel lampy otvorem v horní části skříňky.

4. Protáhněte kabel otvorem v zádech skříňky.

5. Lampu upevněte pomocí šroubováku nebo aku vrtačky (nejsou součástí balení)

6.Vraťte zásuvku na původní místo

Poté zapojte lampu do zásuvky.

Filtr: Připojte filtr ke stěně akvária a postupujte podle pokynů k filtru Cascade 30.

Topení (volitelné): U některých druhů (zejména BETTA) vyžadujících přesnou teplotu bude nutné zakoupit ohřívač Aquaya od značky ZOLUX (ref. 336140 v bílé barvě a 336141 v černé barvě). (336142 v bílé barvě nebo 336143 v černé barvě (přednastavený ohřev) nebo 336145 (nastavitelný ohřev) .

Vložení do vody:

-Nyní můžete své akvárium naplnit podle svých představ v následujícím pořadí: výživná půda, dekorativní půda, dekorace a nakonec rostlina.

-Opatrně naplňte vodou, například pomocí malé nádoby, aby se nezkypřila a nepromíchala půda.

- K osazení akvária je vhodné použít vodní kondicionér a bakterie. Doporučuje se počkat alespoň 3 týdny před umístěním ryb nebo bezobratlých.

- Umístěte plastové svorky na skleněný kryt (2 přední a 2 zadní) a poté je umístěte na akvárium.

Výřezy na krytu umožňují průchod elektrických kabelů a umožňují bezpečné uchopení krytu.

Připojte elektrické zásuvky.

- Doporučujeme připojit osvětlení k programátoru ZOLUX (343020 a 343021), začněte nepřetržitým osvětlením 6 hodin denně, poté zvyšujte o 30 minut týdně po dobu 1 měsíce, abyste dosáhli 8 hodin osvětlení denně.

- Denně kontrolujte funkčnost filtru a v případě potřeby jej vyčistěte. Pokles průtoku je způsoben ucpanými filtry (vyměňte je) nebo ucpaným rotorem (vrtulí) (odstraňte blok motoru a vyčistěte jej).

Údržba Před prací v akváriu vždy odpojte veškeré elektrické zařízení. Nikdy nepoužívejte čisticí prostředky na domácnost. Pravidelně čistěte vnitřní stěny příslušnými nástroji (škrabkou, magnety, čisticí rukavici). Filtr pravidelně udržujte (viz pokyny).

NL

Bedankt dat je voor de uitrusting van je aquarium voor ZOLUX koos. Lees dit document aandachtig en bewaar het voor het geval je het later nog nodig zou hebben. Pas de gegevens aan de versie van jouw materiaal aan.

I)VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

. Dit materiaal mag niet worden geïnstalleerd en/of gebruikt door een kind jonger dan 14 jaar, tenzij het onder begeleiding is van een volwassene die over al zijn fysieke, zintuiglijke en geestelijke vermogens beschikt.

. Ook de reiniging en het onderhoud van dit materiaal mag niet worden toevertrouwd aan een kind, tenzij het gebeurt onder toezicht van een volwassene die over al zijn vermogens beschikt. . De volwassene die het kind begeleidt, zal de opeenvolgende stappen moeten aangeven om te verzekeren dat alles in de juiste volgorde wordt uitgevoerd.

. Laat kinderen niet met dit materiaal spelen.

. Bescherm dit materiaal met een differentiaalschakelaar of een ander geschikt elektrisch beveiligingssysteem.

. Trek de stekker uit het stopcontact voor je aan dit materiaal werkt.

. Gooi het afgedankte materiaal niet bij het huishoudelijk afval. Je gemeentebestuur of verkoper kan je vertellen hoe het moet worden gerecycled.

. Bewaar de verpakkingen, plastic zakken en folies buiten het bereik van kinderen (verstikkingsgevaar).

. Gebruik het materiaal niet als het niet lijkt te werken. (elektrocutedgevaar).

II) GARANTIES

. Dit materiaal werd met de grootste zorg ontwikkeld en gemaakt. In verschillende stappen tijdens de productie ervan werden kwaliteitscontroles uitgevoerd. Als het, ondanks al onze inspanningen om een conform product af te leveren, onder invloed van de gebruiksomstandigheden, de omgeving en andere

externe factoren een defect zou vertonen, dan geniet je van een garantie van twee jaar vanaf het moment van aankoop. Dit is met uitzondering van de uitsluitingen op de garantie die hierna volgen.

. Je materiaal geniet in dat opzicht, in overeenstemming met Richtlijn 1999/44/EG, van een wettelijke garantie van twee jaar vanaf het moment van aankoop van het product.

. Dit product heeft ook een garantie tegen verborgen gebreken, en dat voor een duur van twee jaar (2) vanaf het moment van aankoop van het product.

. Om aanspraak te kunnen maken op de garantie moet de koper een aankoopbewijs (factuur, kassaticket of garantiebbon), correct ingevuld, met de datum van aankoop en de stempel van de verkoper op, kunnen voorleggen.

III) UITSLUITINGEN OP DE GARANTIE

. Een foutief gebruik

. Gebruik van het materiaal in water dat warmer is dan 35 °C

. De niet-naleving van de gebruiksinstructies

. Reparatiwerken uitgevoerd door onbevoegde personen

. Het gebruik van niet-originele vervangstukken

. Een niet-conform gebruik, en met name:

. Het gebruik van het materiaal, dat werd ontwikkeld voor gebruik onder water, met een waterniveau dat onvoldoende is om de goede werking te verzekeren.

. Omgekeerd: de onderdompeling van materiaal dat niet werd ontwikkeld voor gebruik in water.

. Een te hoge spanning of een aansluiting op een voedingsbron die afwijkt van de nominale standaardspanning van het materiaal (230 V) en van de frequentie (50 Hz). De zogenoemde 'slijtonderdelen', en met name de onderdelen die als verbruiksartikelen worden beschouwd. Glasbreuk na aankoop valt niet onder de garantie.

IV) MILIEUBESCHERMING

. Licht u in bij de lokale autoriteiten over de eisen en instructies inzake recycling en sorteren. Bedankt voor uw medewerking aan het behoud van de planeet.

V) CONFORMITEITSVERKLARING

. ZOLUX SAS verklaart dat dit apparaat CE-conform is.

Het voldoet dus aan de hierna vermelde richtlijnen en de daaraan gekoppelde normen:

. 2014/30/EU van 26 februari 2014 inzake de ElektroMagnetische Compatibiliteit (EMC).

. 2014/35/EU van 26 februari 2014 inzake het op de markt aanbieden van elektrisch materiaal bestemd voor gebruik binnen bepaalde spanningsgrenzen (LVD).

. 2011/65/EU van 8 juni 2011 inzake de beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur (RoHS).

VI) DIENST-NA-VERKOOP

. Als het materiaal een storing of defect vertoont, kun je terecht bij onze dienst-na-verkoop. Je kunt je desgewenst ook tot je verkoper wenden.

S.A.V. ZOLUX:

- Mail: sav@zolux.com

Openingsuren:

Van maandag tot donderdag: 8-12 u. en 13-17 u.

Vrijdag: 8-12 u. en 14-16 u.

Installatie

Wij informeren u dat dit product gebruikt kan worden in aquariums om water en vissen aan te brengen. In dat geval moet het filter worden gebruikt. Voor een plantarium met alleen planten is geen filter nodig.

Aquarium: Haal het aquarium uit de verpakking en plaats het op de houten standaard.

Lamp:

1.Schroef de lamp los (1), open de lamparm (2) en zet de lamp weer vast in de gewenste stand (3).

2. Haal de lade eruit

3.Voer de kabel van de lamp door het gat in de bovenkant van het meubel.

4.Haal de kabel door de opening in het meubel aan de achterkant.

5. Bevestig de lamp met een schroevendraaier of boormachine (niet meegeleverd)

6.Breng de lade weer aan

Sluit de lamp vervolgens aan op een stopcontact.

Filter: Bevestig de filter aan de wand van het aquarium en raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de filter Cascade 30.

Verwarming (in optie): Sommige diersoorten (vooral de BETTA) vereisen een nauwkeurige temperatuur. Daarom dient u een Aquaya-verwarming van het merk ZOLUX (ref 336140 in wit en 336141 in zwart) te kopen. (336142 in wit of 336143 in zwart (vooraf ingestelde verwarming) of 336145 (regelbare verwarming)).

Vullen:

-U kunt nu uw aquarium naar believen vullen in deze volgorde: voedingsbodemp, decoratiebodemp, versieringen en tot slot de planten.

-Vul voorzichtig met water door het bijvoorbeeld in een schaalte te gieten, zo blijven de bodems mooi op hun plaats.

-We raden aan om een waterbehandelingsmiddel te gebruiken en het aquarium te inoculeren met bacteriën. Ook raden we aan om minstens 3 weken te wachten om vissen of ongewervelden te introduceren.

-Plaats de plastic clips op het glazen deksel (2 voor en 2 achter) en leg dit op het aquarium. De uitsparingen op het deksel zijn bedoeld voor elektrische kabels en om het deksel veilig te kunnen vastnemen.

-Sluit de stekkers aan.

-We raden aan om de verlichting aan te sluiten op een ZOLUX-scheduler (343020 en 343021). Begin met 6 uur per dag continu te verlichten en vermeerder daarna met 30 minuten per week gedurende 1 maand, om uiteindelijk te komen tot 8 u per dag.

-Controleer elke dag de werking van de filter en reinig indien nodig. Een debietdaling is te wijten aan vervuilde filtermassa's (vervangen) of een vervuilde rotor (schroef) (verwijder het motorblok en reinig dit).

Onderhoud

Koppel het elektrische materiaal los voor elke ingreep aan het aquarium. Gebruik nooit huishoudelijke schoonmaakmiddelen. Maak regelmatig de binnenwanden schoon met het gepaste gerief (schraper, magneten, reinigingshandschoenen). Onderhoud de filter regelmatig (zie gebruiksaanwijzing).

ES

Gracias por elegir ZOLUX para equipar su acuario. Lea atentamente este documento y guárdelo para futuras consultas si es necesario. Adapte los datos a la versión de su material.

I) INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

. Este material no puede ser instalado y/o utilizado por niños menores de 14 años, a menos que estén acompañados por un adulto con plenas capacidades físicas, sensoriales y mentales.

. Asimismo, la limpieza y el mantenimiento de este material solo lo pueden realizar los niños si están

bajo la supervisión de un adulto con plenas facultades.

. El adulto que acompaña al niño deberá indicarle uno a uno los pasos para asegurarse de que se respeta el orden.

. Los niños no deben jugar con este material.

. Este material debe estar protegido por un disyuntor diferencial o cualquier otro sistema de seguridad eléctrica adecuado.

. Desconecte la alimentación eléctrica antes de cualquier intervención o manipulación del material.

. No deseche el material con los residuos domésticos al final de su vida útil. Contacte con las autoridades locales o con su distribuidor para saber cómo reciclarlo.

. Los embalajes, bolsas de plástico y films deben mantenerse fuera del alcance de los niños (riesgo de asfixia).

. No debe utilizarse el material si no parece que está en buen estado (riesgo de electrocución).

II) GARANTÍA

. Este material ha sido diseñado y fabricado con especial atención. Durante el ensamblado se han realizado controles de calidad en las distintas etapas de su fabricación. No obstante, a pesar de todo nuestro empeño por entregar un bien conforme, según las condiciones de uso, el entorno y otros factores externos, podría tener algún defecto. Si esto ocurre, debe saber que el bien está garantizado durante dos años desde la fecha de compra, con excepción de las exclusiones de garantía que detallamos más adelante.

. A este respecto, su material es un bien conforme con la Directiva 1999/44/CE, garantía legal de conformidad de dos años a partir de la entrega del bien (Art. L.217-4 a L. 217-14 del Código de Consumo francés), transpuesta por la ordenanza nº 2005-136 del 17 de febrero de 2005 (artículos L. 112-4, L. 211-5, L. 211-12).

. Este bien también está garantizado contra los vicios ocultos (artículo 1641 a 1649 del Código Civil) durante dos (2) años a partir de la entrega del bien.

. Para estar cubierto por la garantía, el comprador deberá proporcionar una prueba de compra (factura, ticket de caja o tarjeta de garantía) debidamente cumplimentada, con la fecha de

entrega del bien y el sello de la empresa que lo ha vendido.

III) EXCLUSIONES DE LA GARANTÍA

. Manipulación incorrecta.

. Uso del material con agua a una temperatura superior a los 35° Celsius.

. Inobservancia de las instrucciones de uso.

. Trabajos de reparación efectuados por terceros no autorizados.

. Sustitución y montaje de piezas de recambio no originales.

. Uso incorrecto, en particular:

. Uso del material diseñado para funcionar en inmersión con un nivel de agua insuficiente para garantizar su correcto funcionamiento.

. Inmersión de un material que no esté diseñado para funcionar en el agua.

. Una sobretensión o una conexión a una fuente de alimentación eléctrica con una tensión nominal de alimentación (230 V) y una frecuencia (50 Hz) distintas de las del material. Piezas "de recambio" y, en particular, las piezas que se consideran consumibles.

Cualquier rotura de vidrio posterior a la compra no está cubierta por la garantía.

IV) PROTECCIÓN DEL MEDIOAMBIENTE

. Pregunte a las autoridades locales por las exigencias en materia de reciclaje e instrucciones de separación de residuos. Respete dichas exigencias por la conservación del planeta.

V) DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

. ZOLUX SAS declara que este aparato cuenta con la conformidad CE.

Por tanto, cumple con las siguientes Directivas y Normas relacionadas:

. 2014/30/UE del 26 de febrero de 2014 en materia de Compatibilidad Electromagnética (CEM).

. 2014/35/UE del 26 de febrero de 2014 en materia de comercialización de material eléctrico destinado a utilizarse con determinados límites de tensión.

. 2011/65/UE del 8 de junio de 2011 sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos (RoHS).

VI) SERVICIO POSVENTA

. Si su material presenta un fallo o una avería, puede ponerse en contacto con nuestro SPV. O, si lo desea, puede dirigirse a su distribuidor.

S.P.V. ZOLUX:

- Correo electrónico: sav@zolux.com

Horario:

De lunes a jueves: 8:00 – 12:00 y 13:00 – 17:00.

Viernes: 8:00 – 12:00 y 14:00 – 16:00.

Instalación

Cabe señalar que este producto se puede utilizar como acuario para agua y peces, en cuyo caso se debe utilizar el filtro, o bien como terrario de plantas, donde solo habrá plantas y no se requerirá filtro.

Acuario: Saque el acuario de su embalaje y colóquelo sobre el soporte de madera.

Lámpara:

1. Afloje la lámpara (1), abra el brazo de la lámpara (2) y ajuste la lámpara a la posición deseada (3).

2. Extraiga el cajón.

3. Pase el cable de la lámpara por el orificio de la parte superior del mueble.

4. Pase el cable por la abertura en la parte trasera del mueble.

5. Fije la lámpara con un destornillador o un taladro (no suministrado).

6. Vuelva a colocar el cajón.

A continuación, conecte la lámpara a un enchufe.

Filtro: Fija el filtro a la pared del acuario y sigue las instrucciones del filtro Cascade 30.

Calefactor (opcional): Determinadas especies (en especial, los Betta) necesitan una temperatura específica, por lo que deberá adquirir un calefactor Aquaya de la marca ZOLUX (ref. 336140 en blanco y ref. 336141 en negro).(336142 en blanco o 336143 en negro (calefactor preajustado) o 336145 (calefactor ajustable).

Llenado:

- Ahora ya puedes llenar el acuario a tu gusto, respetando el orden siguiente: sustrato nutritivo, suelo decorativo, decoración y, finalmente, plantas.

- Llénalo de agua con cuidado, por ejemplo, utilizando un recipiente pequeño para evitar remover y mezclar el suelo y el sustrato.

- Se aconseja utilizar un acondicionador de agua y luego bacterias para sembrar el acuario. Asimismo, se recomienda esperar al menos 3 semanas antes de introducir peces o invertebrados.

- Fija los enganches de plástico sobre la tapa de vidrio (2 en la parte frontal y 2 en la parte trasera) y, a continuación, colócala encima del acuario. Los recortes de la tapa permiten pasar los cables eléctricos e introducir la tapa con total seguridad.

- Conecta las tomas eléctricas.

- Se aconseja conectar la iluminación a un programador ZOLUX (343020 y 343021) y empezar iluminando el acuario inicialmente 6 horas seguidas al día, para luego ir aumentando este tiempo en 30 minutos cada semana durante 1 mes, hasta alcanzar las 8 horas de iluminación al día.

- Controla el funcionamiento del filtro a diario y límpialo cuando sea necesario. Un descenso en el caudal podría deberse a la presencia de suciedad filtrada (sustituye el filtro) o a la presencia de suciedad en un rotor (hélice); en este caso, desmonta el bloque motor y límpialo.

Mantenimiento

Desconecta siempre los componentes eléctricos antes de realizar cualquier acción en el acuario. No utilices nunca limpiadores domésticos. Limpia regularmente las paredes interiores con herramientas adecuadas (rasqueta, imanes, guantes de limpieza). Realiza el mantenimiento del filtro regularmente (consulta las instrucciones).

PT

Obrigado por ter escolhido a ZOLUX para equipar o seu aquário. Leia com atenção este documento e guarde-o de modo a que o possa consultar se necessário. Adapte os dados à versão do seu equipamento.

I) INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

. Este equipamento não pode ser instalado e/ou utilizado por uma criança com menos de 14 anos de idade, a menos que acompanhado de uma adulto em posse das suas faculdades físicas, sensoriais e mentais.

. Da mesma forma, a limpeza e a manutenção deste equipamento não pode ser confiada uma criança a menos que sob a vigilância de um adulto em posse de todas as suas faculdades.

. O adulto que supervisiona a criança deve-lhe mostrar as etapas sucessivas a seguir de modo a garantir que a ordem correta das etapas é respeitada.

. As crianças não devem brincar com o equipamento.

. Este equipamento deve estar protegido por um disjuntor diferencial ou qualquer outro sistema de segurança elétrica adequado.

. Antes de qualquer intervenção ou manipulação do equipamento, desligue da corrente.

. Não descartar o equipamento em fim de vida, junto com o lixo doméstico. Contacte as autoridades locais ou o seu revendedor, para se informar das modalidades de reciclagem.

. As embalagens, sacos plásticos e películas devem ser guardados fora do alcance das crianças (Risco de asfixia).

. O equipamento não deve ser utilizado se apresentar não estar em condições de funcionamento. (Risco de eletrocussão).

II) GARANTIAS

. Este equipamento foi concebido e fabricado com uma especial atenção. Durante a sua montagem são efetuados controlos de qualidade nas diferentes etapas do seu fabrico. Apesar de todo o cuidado que pomos em lhe entregar um produto que esteja em conformidade com as condições de utilização, o ambiente e outros fatores externos, se ocorrer uma falha, saiba que está garantido por período de dois anos após a compra. Com exceção das exclusões de garantia que informamos aqui.

. O seu equipamento beneficia assim, de um produto em conformidade com a Diretiva 1999/44/CE, garantia legal de conformidade de dois anos a partir da entrega do produto.

. Este está igualmente garantido contra defeitos ocultos, e para uma duração de dois anos (2) a partir da entrega do produto.

. Para que se torne efetiva, o comprador deverá apresentar uma prova de compra (fatura, talão de compra ou apólice de garantia), com data do dia da entrega do produto e carimbo da empresa que efetuou a venda.

III) EXCLUSÕES DE GARANTIA

. Mau manuseamento.

. Utilização do equipamento em água com temperatura superior a 35° Celsius.

. Instruções de utilização não respeitadas.

. Trabalhos de reparação efetuados por terceiros não qualificados.

. Substituição e montagem de peças sobressalentes que não sejam originais.

. Utilização imprópria e especialmente:

. A utilização do equipamento, concebido para funcionar em imersão, sem que o nível de água seja suficiente para garantir o bom funcionamento em segurança.

. Ao contrário, a imersão de um equipamento que não seja concebido para ser utilizado dentro de água.

. Sobretenção ou ligação a uma fonte de energia que não corresponda à tensão nominal de alimentação do equipamento (230 V) e à frequência (50 Hz). As peças chamadas de "desgaste" e sobretudo, as consideradas como consumíveis.

Qualquer quebra de vidro após a compra não está coberta pela garantia.

IV) PROTEÇÃO DO AMBIENTE

. Informe-se junto das autoridades locais sobre os requisitos em termos de reciclagem e triagem. Agradecemos que respeite a preservação do planeta.

V) DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE

. A ZOLUX SAS declara que este aparelho possui uma conformidade E C.

Está portanto em conformidade com as Diretivas seguintes e as Normas que se anexam:

. 2014/30/UE de 26 de fevereiro de 2014 respeitante à Compatibilidade EletroMagnética (CEM).

. 2014/35/UE de 26 de fevereiro de 2014 respeitante à disponibilização no mercado de material elétrico destinado a ser utilizado dentro de certos limites de tensão (LVD).

. 2011/65/UE de 8 de junho de 2011 relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrónicos (RoHS).

VI) SERVIÇO PÓS VENDA

. Se o seu equipamento apresentar mau funcionamento ou falha, entre em contacto com o nosso S.P.V. Ou, se desejar, entre em contacto com seu revendedor.

S.P.V. ZOLUX:

- Email: sav@zolux.com

Horários:

De segunda a sexta-feira: 8 h – 12 h e 13 h – 17 h.

Sexta-feira: 8 h – 12 h e 14 h – 16 h.

Instalação

Note-se que este produto pode ser utilizado num aquário para introduzir água e peixes, caso em que

terá de ser utilizado o filtro, ou num plantário onde só haverá plantas e nenhum filtro.

Aquário: Retire o aquário da embalagem e coloque-o no suporte de madeira.

Candeeiro:

1.Desapertar o candeeiro (1), abrir o braço do candeeiro (2) e voltar a apertar o candeeiro na posição desejada (3).

2. Puxar a gaveta para fora

3.Passar o cabo do candeeiro pelo orifício situado na parte superior do móvel.

4.Passar o cabo pela abertura do móvel na parte de trás.

5. Fixar o candeeiro usando uma chave de fendas ou uma aparafusadora (não fornecida)

6.Voltar a colocar a gaveta

Em seguida, ligar o candeeiro a uma tomada.

Filtro: Fixar o filtro na parede do aquário e consultar as instruções do filtro Cascade 30.

Termóstato (opcional): Uma vez que algumas espécies (particularmente o BETTA) necessitam de uma temperatura precisa, será necessário comprar um termóstato Aquaya da marca ZOLUX (ref. 336140 em branco e 336141 em preto).(336142 em branco ou 336143 em preto (termóstato regulável) ou 336145 (termóstato regulável).

Enchimento:

- Agora, pode encher o seu aquário ao seu gosto, seguindo esta ordem: substrato nutritivo, substrato decorativo, decoração e, por fim, plantas.

- Encher cuidadosamente com água vertendo por exemplo num recipiente para não deslocar nem misturar os substratos.

- Aconselha-se que utilize um condicionador de água e depois bactérias para inocular o aquário. Aconselha-se que aguarde pelo menos 3 semanas antes de colocar peixes ou invertebrados.

- Posicionar os cliques de plástico na tampa em vidro (2 à frente e 2 atrás) e depois colocá-los no aquário. Os recortes na tampa permitem a passagem dos cabos elétricos e permitem de agarrar a tampa com toda a segurança.

- Ligar as tomadas elétricas.

- É aconselhável ligar a iluminação a um programador ZOLUX (343020 e 343021), começar por iluminar 6 horas por dia continuamente e depois aumentar 30 minutos por semana durante 1 mês até chegar às 8h de iluminação por dia.

- Controlar diariamente o funcionamento do filtro e limpá-lo, se necessário. Uma redução do fluxo deve-se a massas filtrantes sujas (substituí-las) ou a um rotor (hélice) sujo (desmontar o bloco do motor e limpá-lo).

Manutenção

Desligue sempre o equipamento elétrico antes de qualquer intervenção no aquário. Nunca utilizar produtos de limpeza domésticos. Limpar regularmente as paredes interiores com as ferramentas adaptadas (raspador, ímanes, luva de limpeza). Limpar o filtro regularmente (consulte as instruções).